

學校通告編號：S17/18-075A

45周年校運會

中一至中三

敬啟者：有關上述活動之安排，詳情如下：

1. 校運會：

日期	2017年12月7日(星期四)及 2017年12月8日(星期五)
地點	九龍深水埗運動場(港鐵荔枝角站A出口)
時間	12月7日(星期四)上午8時10分至下午4時15分 12月8日(星期五)上午8時10分至下午5時正
注意	詳閱附件【學生須知】

2. 校運會閉幕禮及家校接力賽：

為加強學校與家長的聯繫及促進親子關係，本校誠邀 貴家長參與 12月8日(星期五)下午2時正舉行之家校接力賽(參加者須三人一組，一人為本校學生、一人為其家長、一人為本校教職員。賽程150米，以接力方式每人跑50米)，以及下午3時正之閉幕禮，敬請 貴家長踴躍支持。

請於 2017 年 11 月 27 日或以前透過「家校通系統」回覆，以便辦理及備案。

此致

貴家長



2017年11月20日

回 條

45周年校運會

中一至中三

敬覆者：有關 貴校通告(編號 S17/18-075A)內容，業已知悉。

本人 * 將會 / 未克 出席於 12 月 8 日(星期五)舉行之校運會閉幕禮。
 參加 / 不參加 家校接力賽。

此致

陳樹渠紀念中學校長

學生姓名：_____

家長姓名：_____

班 別：_____ 班 號：_____

簽 署：_____

請於 2017 年 11 月 27 日以前透過「家校通系統」回覆

2017 ____ 月 ____ 日

為方便安排座位，請計劃出席的家長填寫下列資料：

	家長/監護人姓名	與學生關係
出席閉幕禮		
參加家校接力賽		

陳樹渠紀念中學

Chan Shu Kui Memorial School

Circular no. S17/18-075A

20th November, 2017

To: Parents of S1-S3 Students

The 45th Sports Day

S1 to S3

For your information, the details of the titled event are as follows:



1. Sports Day

Date	7 th , 8 th December 2017 (Thursday and Friday)
Venue	Sham Shui Po Sports Ground (Lai Chi Kwok MTR Station Exit A)
Time	7 th December (Thursday) 8:10 a.m. to 4:15 p.m.
	8 th December (Friday) 8:10 a.m. to 5 p.m.
Remarks	Please refer to the attachment titled [Notes to Students]

2. Parent-Teacher Relay Race and Closing Ceremony of the Sports Day

In order to strengthen the school-parent linkage and foster the parent-student relationship, you are cordially invited to take part in the Parent-Teacher Relay Race, which is held on 8th December (Friday), 2 p.m., and the Closing Ceremony of the Sports Day commencing at 3 p.m. Contestants of the race will form teams of three, including a student with his/her parent and a teacher. It will be a 150-meter race, with each contestant running 50 meters. We sincerely look forward to your participation.

Thank you for your attention.



 Dr. Chiu Cheung Ki
 Principal

Reply Slip

The 45th Sports Day

To: The Principal, Chan Shu Kui Memorial School

S1 to S3

Circular no. S17/18-075A has been read and understood.

- I WILL/ WILL NOT attend the Closing Ceremony of the Sports Day (8th December, Friday)
 I WILL/ WILL NOT join the Parent-Teacher Relay Race

Name of student: _____

Name of parent: _____

Class: _____ Class no.: _____

Signature: _____

Please sign this circular through "School Comm System" on or before 27 November 2017.

Date: _____

To facilitate the arrangement of seats, please fill in the information below if you wish to attend the above events.

	Name of Parent / Guardian	Relationship with student
Closing Ceremony of Sports Day		
Parent-Teacher Relay Race		

陳樹渠紀念中學

Chan Shu Kui Memorial School

中四、中五

學校通告編號：S17/18-075B

45周年校運會

COPY

敬啟者：有關上述活動之安排，詳情如下：

1. 校運會：

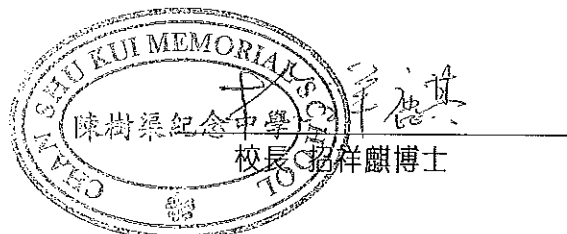
日期	2017年12月7日（星期四）及 2017年12月8日（星期五）	
地點	九龍深水埗運動場（港鐵荔枝角站A出口）	
時間	12月7日	上午8時10分至下午1時正 (部份中四及中五同學將參與下午12時45分至4時15分綵排，有關同學將以手冊個別通知)
	12月8日	上午8時10分至下午5時正
注意	詳閱附件【學生須知】	

2. 校運會閉幕禮及家校接力賽：

為加強學校與家長的聯繫及促進親子關係，本校誠邀 貴家長參與 12月8日（星期五）下午2時正舉行之家校接力賽（參加者須三人一組，一人為本校學生、一人為其家長、一人為本校教職員。賽程150米，以接力方式每人跑50米），以及下午3時正之閉幕禮，敬請 貴家長踴躍支持。

請於 2017 年 11 月 27 日或以前透過「家校通系統」回覆，以便辦理及備案。

此致
貴家長



2017 年 11 月 20 日

回 條

中四至中五

45周年校運會

敬覆者：有關 貴校通告（編號 S17/18-075B）內容，業已知悉。

本人 * 將會 / 未克 出席於 12 月 8 日（星期五）舉行之校運會閉幕禮。
 參加 / 不參加 家校接力賽。

此致
陳樹渠紀念中學校長

學生姓名：_____

家長姓名：_____

班 別：_____ 班 號：_____

簽 署：_____

請於 2017 年 11 月 27 日以前透過「家校通系統」回覆

2017 ____ 月 ____ 日

為方便安排座位，請計劃出席的家長填寫下列資料：

	家長／監護人姓名	與學生關係
出席閉幕禮		
參加家校接力賽		

陳樹渠紀念中學

Chan Shu Kui Memorial School

Circular no. S17/18-075B

20th November, 2017

To: Parents of S4-S5 Students

The 45th Sports Day

S4 and S5

For your information, the details of the titled event are as follows:

1. Sports Day

Date	7 th , 8 th December 2017 (Thursday and Friday)	
Venue	Sham Shui Po Sports Ground (Lai Chi Kwok MTR Station Exit A)	
Time	7 th December	8:10 a.m. to 1 p.m. (Some S.4 and S.5 students will have a rehearsal from 12:45 to 4:15 p.m.. They will be individually notified through their student handbook.)
	8 th December	8:10 a.m. to 5 p.m.
Remarks	Please refer to the attachment titled [Notes to Students]	

2. Parent-Teacher Relay Race and Closing Ceremony of the Sports Day

In order to strengthen the school-parent linkage and foster the parent-student relationship, you are cordially invited to take part in the Parent-Teacher Relay Race, which is held on 8th December (Friday), 2 p.m., and the Closing Ceremony of the Sports Day commencing at 3 p.m. Contestants of the race will form teams of three, including a student with his/her parent and a teacher. It will be a 150-meter race, with each contestant running 50 meters. We sincerely look forward to your participation.

Thank you for your attention.



 Dr. Chiu Cheung Ki
 Principal

Reply Slip

The 45th Sports Day

To: The Principal, Chan Shu Kui Memorial School

S4 and S5

Circular no. S17/18-075B has been read and understood.

I WILL/ WILL NOT attend the Closing Ceremony of the Sports Day (8th December, Friday)

I WILL/ WILL NOT join the Parent-Teacher Relay Race

Name of student: _____

Name of parent: _____

Class: _____ Class no.: _____

Signature: _____

Please sign this circular through "School Comm System" on or before 27 November 2017.

Date: _____

To facilitate the arrangement of seats, please fill in the information below if your wish to attend the above events.

	Name of Parent / Guardian	Relationship with student
Closing Ceremony of Sports Day		
Parent-Teacher Relay Race		

學校通告編號：S17/18-075C

45周年校運會

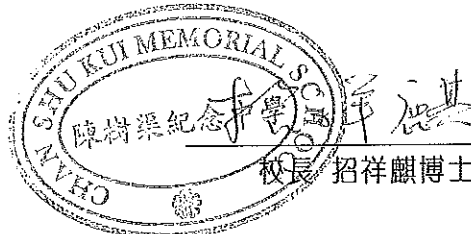
敬啟者：上述活動將於2017年12月7日(星期四)及8日(星期五)假深水埗運動場舉行。為兼顧中六學生善用時間應付考試，同時亦能參與盛會，特作安排如下：

2017年12月7日(星期四)：	上午8時10分前照常回校進行英語口試測驗及模擬面試，下午12時45分放學。
2017年12月8日(星期五)：	上午8時10分至下午5時正出席校運會。

另外，為加強學校與家長的聯繫及促進親子關係，本校誠邀 貴家長參與於12月8日(星期五)下午2時正舉行之家校接力賽(參加者須三人一組，一人為本校學生、一人為其家長、一人為本校教職員。賽程150米，以接力方式每人跑50米)，以及下午3時正之閉幕禮，敬請 貴家長踴躍支持。

請於2017年11月27日或以前透過「家校通系統」回覆，以便辦理及備案。

此致
貴家長



2017年11月20日

回 條

中六

45周年校運會

敬覆者：有關 貴校通告(編號 S17/18~075C)內容，業已知悉。

本人 * 將會 / 未克 出席於12月8日(星期五)舉行之校運會閉幕禮。
 參加 / 不參加 家校接力賽。

此致
陳樹渠紀念中學校長

學生姓名：_____

家長姓名：_____

班 別：_____ 班 號：_____

簽 署：_____

請於2017年11月27日以前透過「家校通系統」回覆

2017 ____ 月 ____ 日

為方便安排座位，請打算出席的家長填寫下列資料：

	家長/監護人姓名	與學生關係
出席閉幕禮		
參加家校接力賽		

陳樹渠紀念中學

Chan Shu Kui Memorial School

Circular no. S17/18 ~ 075C

20th November, 2017

To: Parents of S6 Students

The 45th Sports Day

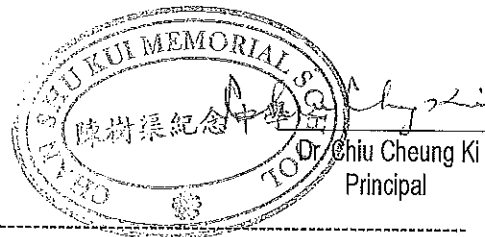
S6

The titled event will be held at Sham Shui Po Sports Ground on 7th and 8th December, 2017 (Thursday and Friday). In order to better prepare S.6 students for their upcoming examinations, there will be special arrangement as follows:

7 th December, 2017 (Thursday)	All S.6 students will return to school at 8:10a.m. for their English Speaking Test and Mock Interview. They will be dismissed at 12:45p.m.
8 th December, 2017 (Friday)	Attend the Sports Day from 8:10 a.m. to 5 p.m.

Moreover, in order to strengthen the school-parent linkage and foster the parent-student relationship, you are cordially invited to take part in the Parent-Teacher Relay Race, which is held on 8th December (Friday), 2 p.m., and the Closing Ceremony of Sports Day commencing at 3 p.m. Contestants of the race will form teams of three, including a student with his/her parent and a teacher. It will be a 150-meter race, with each contestant running 50 meters. We sincerely look forward to your eager participation.

Thank you for your attention.



Reply Slip

The 45th Sports Day

To: The Principal, Chan Shu Kui Memorial School

S6

Circular no. S17/18 ~ 075C has been read and understood.

- I WILL/ WILL NOT attend the Closing Ceremony of the Sports Day (8th December, Friday)
 I WILL/ WILL NOT join the Parent-Teacher Relay Race

Name of student: _____

Name of parent: _____

Class: _____ Class no.: _____

Signature: _____

Please sign this circular through "School Comm System" on or before 27 November 2017.

Date: _____

To facilitate the arrangement of seats, please fill in the information below if your wish to attend the above events.

	Name of Parent / Guardian	Relationship with student
Closing Ceremony of Sports Day		
Parent-Teacher Relay Race		

陳樹渠紀念中學
2017 - 2018 年度運動會
學生須知

- (一) 校運會為本校盛大活動之一，同學應認真投入參與，保持良好之態度及禮貌，發揮團體合作及堅毅精神。
- (二) 全體學生必須準時在 8 時 10 分前到達深水埗運動場，並按社齊集運動場草地，進行點名。凡請病假者必須附上醫生證明。
- (三) 全體學生必須穿著整齊之冬季校服，儀表必須端莊整潔。運動員可穿著冬季體育服裝到場。中六學生可穿班衫到場。
- (四) 午膳時間約為一小時。中一至中三級學生可到運動場食物部用膳或預先在校內訂購午膳，但不可離開運動場範圍。中四至中六級學生可外出用膳，並必須準時返回運動場。
- (五) 校運會進行期間，學生必須服從大會工作人員指導，並遵守下列規則：
1. 準時出席。
 2. 必須帶備學生證。
 3. 不可攜帶任何玩意或不良刊物。
 4. 未得老師許可不得離座走動。
 5. 各通道、入口、比賽場地嚴禁站立或遊蕩。
 6. 當主禮人或嘉賓進場及離場時，全體應起立及鼓掌。
 7. 在儀式進行時，必須保持肅靜及不可離座。
 8. 當奏校歌、升旗及降旗時須全體肅立。
 9. 必須保持場地清潔及愛護公物。
 10. 不可在觀眾座區內飲食。(飲水除外)
 11. 必須小心保管財物，勿攜帶貴重物品到場。
 12. 應給予運動員鼓勵和支持，使他們爭取更好成績。
 13. 不得向場區拋擲物件，亦不可在觀眾席上靠欄杆站立，以免發生意外。
 14. 更衣室不可作洗手間或休息室，必須保持清潔。
 15. 未經校方批准，不可邀約非本校人士進場。
 16. 有突發或特殊事情時必須立刻通知老師或大會工作人員。
 17. 準備離場時，請留意司令台之廣播，依大會或老師指示離場，以免發生意外。凡不依指示擅自離開看台屬違規行為。
 18. 散會後應從速回家，切勿在街上流連。

運動員須知

1. 緊記校運會貴乎各同學之參與，藉此增進友誼，爭取比賽成績名次只屬次要，同學盡力而為便可。
2. 必須做熱身運動及進食早餐。
3. 必須穿著整齊之運動服。
4. 比賽期間，運動員必須將號碼布以扣針牢固地顯示在胸前。
5. 不可穿著釘鞋在硬地上行走，亦嚴禁赤腳跑步。
6. 不可攜帶玻璃樽裝之飲品、香口膠等，以免發生意外及弄污場地。
7. 留心聆聽大會宣佈比賽項目之召集時間，當聽到第一次召集時便須立即前往起點區（徑賽）或比賽區（田徑）向負責點名之裁判老師報到。倘最後召集及比賽開始時間已過，則作棄權論，取消參賽資格。
8. 先徑後田，可要求田賽項目負責老師先作第一次（共有三次）之試賽紀錄。
9. 一定要待負責老師示意比賽開始後（例如：搖旗示意、鳴槍、吹哨子等）才可進行比賽之動作，田徑項目中更要提防誤入投擲區之工作人員，以免發生意外。
10. 徑賽項目要待有成績後才可離開（至少已知名次）。
11. 不可代其他運動員進行比賽。
12. 賽事進行時，不可橫過跑道，亦不可陪跑及大聲呼叫嬉戲。
13. 無賽事者須離開草場，返回看台本班所屬之座區。
14. 領獎時必須穿著整齊之運動服。



Notes to Students

1. Sports Days is a major school event. Therefore, students are strongly encouraged to participate in it and are expected to be well-behaved and cooperative while competing with other schoolmates.
2. All students should arrive in Sham Shui Po Sports Ground on or before 8:10 a.m., and line up on the field according to their houses. Those who take sick leave must provide a medical certificate afterwards.
3. Students must wear the winter school uniform. Contestants may wear the winter sports uniform. S.6 students can wear their class T-shirt or sweater.
4. The duration of lunchtime is around one hour. Students from S.1 to S.3 may buy their lunch from the food stall in the Sports Ground. Or, they may pre-order lunchboxes at school before the sports day. Please note that only students from S.4 to S.6 are allowed to leave the Sports Ground during lunchtime, and they must return to the Sports Ground on time.
5. During the event, students are required to follow teachers' instructions and the following rules:
 - (1) Arrive in the Sports Ground on time (at 8:10 a.m.).
 - (2) Bring along the student ID card.
 - (3) Do not bring in any toys or publications with inappropriate contents.
 - (4) Stay in your seat during the events.
 - (5) Do not stand or wander in any passageway, entrance or competition area.
 - (6) When the host of ceremony or guests enter or leave the venue, students should stand up and give a round of applause.
 - (7) When the opening ceremony is taking place, students must stay in their seats and remain quiet.
 - (8) Students should stand up and remain quiet on the following two occasions:
 - (a) When the school song is being played.
 - (b) When the national flag or the school flag is being raised or lowered.
 - (9) Keep the venue clean and protect the public property inside the venue.
 - (10) Eating or drinking is not allowed in the spectator area, except for water.
 - (11) Take good care of your belongings and do not bring along valuable items.
 - (12) Students are advised to give support and encouragement to their fellow schoolmates for their pursuit of excellence.
 - (13) For your safety, do not throw any item into the competition area or lean against the rail in the spectator area.
 - (14) The changing room cannot be used as a washroom or a resting lounge and must be kept clean.
 - (15) Do not invite any outsiders to the event unless prior approval is sought.
 - (16) If there is any emergency or accident, report to the teachers.
 - (17) Students should pay attention to the announcements before leaving the venue, and follow the instructions given by teachers when they are leaving. They are not allowed to leave the spectator area without permission.
 - (18) Student should go home as soon as possible once the event has ended.

Notes to Contestants

1. The event aims at promoting students' participation and strengthening their friendship with each other. Therefore, students should focus on the process of the game and not worry about the results.
2. Students must have breakfast and do warm-up exercise before competition events.
3. Students must wear the sports uniform in a neat and tidy manner.
4. During competitions, students must pin stick the number cloth onto the front of their sports shirt using pins.
5. Do not wear spike shoes except on running tracks.
6. For the sake of hygiene and safety, no chewing gum or glass bottles are allowed.
7. Please pay attention to announcements about the assembly time for competition events. After hearing the announcement of assembly for the first time, contestants should go to the starting area (for track events) or the competition area (for field events), and report to the teacher on duty. If contestants do not arrive in the designated area after the last announcement of assembly is given, they will be disqualified.
8. If students have both track and field events in the same time slot, they may do the first trial (three in total) for the field event and then go for the track event.
9. Before the start of competition events, contestants must wait until the signal to start is given by teachers (such as waving a flag, firing a shot and blowing a whistle). For safety reasons, non-contestants are advised to stay away from the shot put area.
10. For track events, students should wait until they are notified of their results before returning to their seats.
11. Students are prohibited to join any competition events on behalf of other schoolmates.
12. Do not cross the running track when a competition event is in taking place. Also, students should not run with contestants outside the running track or shout in the spectator area.
13. Students who do not have any competition events should stay in the designated spectator area.
14. When receiving awards, please wear the sports uniform in a tidy manner.

